

Sogdian calendar fragments

M 147

This fragment¹ can belong to the 8th century A.D. (A. D. 770-771) or more probably to the 10th century. If Ôtani 6191 might fit in the Sogdian year beginning in A. D. 932, M 147 probably relates to the Sogdian year corresponding to A.D. 945-946.²

R

βγγy nwyx xwr rweyyh i
šmbδyy pr myδδ 'tyh
(')ftmcyk jmn'y cc
lxxxviii rtww xrtyh
∞ ∞ šn'xntyc m'x
nwyx xwr rweyy iii šmbδyy
'xšpy' δβtyk jmn'yh
lxxii rtww xrtyh ∞ ∞
xz'n'nc βγγy nwyx ''pwx
rweyy iv šmbδyy pr my[δδ]
δβtyk jmn'y lxxii
rtww xrtyh ∞ ∞
βγk'nc m'x nwyx ''pwx
rweyy ''δyn' 'xšpy'h
[δ](βt)[yk] (j)mny' ccx[vi]
[rtww xrty](h) ∞ ∞
[''p'n](c) m'x nwyx ''š
[rweyy] (š)mbδyy pr myδδ
['t](y)h δβtyq jmn'yh

V

ccxvi rtww xrtyh
∞ ∞ βγγyc
m'x nwyx ''š rweyh
ii šmbδyy 'xšpy'h
'tyh δβtyk jmn'yh
∞ ∞ myšβwyc
m'x nwyx ''š δšcyh

¹ . It was published by W.B. Henning, « The Manichæan Fasts » , JRAS, 1945, 146-155 (Notes by S.H. Taqizadeh, 155-64), N° 3: “Nearly completely preserved book-leaf. Handwriting of the late Manichæan type. Text not written in form of a table”. See also

ذ. بهروز، تقویم و تاریخ در ایران، تهران (۱۳۳۱)، ۱۳۷۹، ۳۲-۳۴.

² . According to Taqizadeh, it « relates most probably to the Sogdian year corresponding to A.D. 931-32. » (157) L. Bazin: « Le fragment Henning N° 3 porte sur l'année 955, an 324 de Yazdegerd: Nouvelle Lune ecclésiastique le mercredi 22 août 955 (néoménie chinoise : le 21) ; Nouvelle An le 16 mars 955. » *Les calendriers turcs anciens et médiévaux*, Un. de Lille III, 1974, 402.

(r)wcyy iii šmbōyh
[p](r) myδδ δβtyk jmyy'
 ∞ ∞ jymtyc
βγγy nwy y'š δšcyh
rwy y pncšmbōyh
'xšpy' ∘ štyk jmyy'h
cxxxxiiii rtww xrtyh
 ∞ ∞ xšw[myc]
βγγnwy mrt'[t rwy y]
'δyn' pr myδδ [štyk]
jmyy' cxxxxii[ii rtww]
xrtyh ∞ ∞

‘The New God [of Pusākic], on the day of X^var (11th day), a Sunday, in the first hour of the day, 288 ratu passed.

The New Moon of Šnāxandic, on the day of X^var, a Tuesday, in the 2nd hour of the night, 72 ratu passed.

The New God of Xazānānc, on the day of Āβox (10th day), a Wednesday, in the 2nd hour of the day, 72 ratu passed.

The New Moon of Bayakānc, on the day of Āβox, a Friday, in the 2nd hour of the night, 216 ratu passed.

The New Moon of Āpānc, on the day of Āš (9th day), a Saturday, in the 2nd hour of the day, 216 ratu passed.

The New Moon of Bōγic, on the day of Āš, a Monday in the 2nd hour of the night.

The New Moon of Məšβōγc, on the day of Āšdašci, a Tuesday, in the 2nd hour of the day.

The New God of Žimdic, on the day of Āšdašci, a Thursday in the 3rd hour of the night, 144 ratu passed.

The New God of Xšūmic, on the day of Mərtāt, a Friday, in the 3rd hour of the day, 144 ratu passed.

...

We can reconstruct the calendar table of this Sogdian year thus:

Sogd. m.	Sogd. d.	Sogd. d. week-d.	daytime	hour	ratu	lunation	
<i>Nausarδic</i>	Fr.	13	Wed.	n.	1	144	29d12h
<i>Xorežnic</i>	Sun.	12	Th.	d.	1	144	29d12h24m
<i>Nisanic</i>	Tu.	12	Sat.	n.	1	288	29d12h
<i>Pusākic</i>	Th.	11	Sun.	d.	1	288	29d12h24m
<i>Šnāxandic</i>	Sat.	11	Tu.	n.	2	72	29d12h
<i>Məzēxandic</i>	Mon.	10	Wed.	d.	2	72	29d12h24m
<i>Bayakānc</i>	Wed.	10	Fr.	n.	2	216	29d12h
<i>Āpānc</i>	Fr.	9	Sat.	d.	2	216	29d11h24m
<i>Bōγc</i>	Sun.	9	Mon.	n.	2	0	29d12h
<i>Məšβōγc</i>	Tu.	8	Tu.	d.	2	0	29d13h24m
<i>Žimdic</i>	Th.	8	Th.	n.	3	144	29d12h
<i>Xšūmic</i>	Sat.	7	Fr.	d.	3	144	29d18h48m
<i>Vepancak</i>							
<i>Nausarδic</i>	Sat.	2	Sun.	n.	10	72	

Snake year:

I. Nausarđic

The first day of Nausarđic is 945, April 4, Friday, and its 13th day is April 16, Wednesday (M1. Chin. 61-42-03-03 jǐ-hài 36).

New Moon: April 15, 06: 09

II. Xorežnic

The first day of Xorežnic is 945, May 4, Sunday, and its 12th day is May 15, Thursday (M2. Chin. 61-42-04-03 wù-chén 5).

New Moon: May 14, 13: 57

III. Nisanic

The first day of Nisanic is 945, June 3, Tuesday, and its 12th day is June 14, Saturday (M3. Chin. 61-42-05-03 wù-xū 35).

New Moon: June 12, 22: 13

Summer Solstice: 945, June 17, 07: 12

IV. Pusākic

The first day of Pusākic is 945, July 3, Thursday, and its 11th day is July 13, Sunday (M4. Chin. 61-42-06-03 dīng-mǎo 4).

New Moon: July 12, 08: 01

V. Šnāxandic

The first day of Šnāxandic is 945, August 2, Saturday, and its 11th day is August 12, Tuesday (M5. Chin. 61-42-07-04 dīng-yǒu 34).

New Moon: August 10, 20: 23

VI. Xazānānc

The first day of Xazānānc is 945, September 1, Monday, and its 10th day is September 10, Wednesday (M6. Chin. 61-42-08-03 bǐng-yín 3).

New Moon: September 9, 11: 45

Autumn equinox: 945, September 18, 09: 52

VII. Bayakānc

The first day of Bayakānc is 945, October 1, Wednesday, and its 10th day is October 10, Friday (M7. Chin. 61-42-09-03 bǐng-shēn 33).

New Moon: October 9, 05: 37

VIII. Āpānc

The first day of Āpānc is 945, October 31, Friday, and its 9th day is November 8, Saturday (M8. Chin. 61-42-10-02 yǐ-chǒu 2).

New Moon: November 8, 00: 35

IX. Bōγic

The first day of Bōγic is 945, November 30, Sunday, and its 9th day is December 8, Monday (M9. Chin. 61-42-11-03 yǐ-wèi 32).

New Moon: December 7, 19: 00 14:33

Winter solstice: 945, December 16, 13: 30

X. Məšβōγc

The first day of Məşβōyc is 945, December 30, Tuesday, and its 8th day is 946, January 6, Tuesday (M10. Chin. 61-42-12-02 jiǎ-zǐ 1).

New Moon: January 6, 11: 41

XI. Žimdic

The first day of Žimdic is 946, January 29, Thursday, and its 8th day is February 5, Thursday (M11. Chin. 61-43-01-02 jiǎ-wǔ 31).

New Moon: February 5, 02: 00

XII. °Xšūmic

The first day of °Xšūmic is 946, February 28, Saturday, and its 7th day is March 6, Friday (M12. Chin. 61-43-02-02 guǐ-hài 60).

New Moon: March 6, 13: 45

Spring equinox: 946, March 16, 01: 33

Epagomenae 1: The first additional day is 946, March 30, Monday.

Horse year:

I. Nausarδic

The first day of Nausarδic is 946, April 4, Saturday, and its 2nd day is April 5, Sunday (M1. Chin. 61-43-03-02 guǐ-sì 30).

New Moon: April 4, 23: 06